

USER MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
UŽIVATELSKÝ MANUÁL
POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



EN **BLUETOOTH HEADPHONES**
DE **BLUETOOTH-KOPFHÖRER**
CZ **BLUETOOTH SLUCHÁTKA**
SK **BLUETOOTH SLÚCHADLÁ**
HU **BLUETOOTH FÜLHALLGATÓ**

HHP-3020-BK



THANK YOU FOR BUYING A HYPERBASS PRODUCT.

Do you want to be the first to know about other news of HYPERBASS? Follow us on social media.



YouTube



#hyperbass

- Before putting this product into operation please read through the User's Manual carefully, even if you are already familiar with the use of similar products. Use the product only as described in this User's Manual.
- Keep this User's Manual for future reference. It is an integral part of the product and may contain important instructions for commissioning this product, its operation and cleaning.
- Make sure that all other people handling this product are familiar with this Manual. If you hand the product over to other people, make sure that they read this User's Manual, which shall be given to them together with the product.

We recommend keeping the original packaging of the product, proof of purchase and the warranty card, if supplied, at least for the warranty period. In case of transport, we recommend packing the product in the original packaging, in which it has been delivered in, as it protects it best against damage during transport.

Scan this QR code to get the latest version of the User's Manual. In your smartphone, open the QR code reader application and point the smartphone at this code – the page for downloading the latest version of the User's Manual will open:



You can also find the latest version of the User's Manual on our website

www.connectit-europe.com



The text and technical specifications are subject to change.

1 Technical Specifications

EN
2

- Bluetooth chip: JL7006
- Bluetooth version: V5.3 + EDR
- Bluetooth profiles:
 - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ... stereo music transmission
 - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ... music playback control
 - HFP (Hands-Free Profile) ... phone calls control
- Size of inverter: 40 mm
- Working frequency: 2.4 - 2.482 GHz
- Range: up to 10 m
- Frequency range: 20 Hz - 20 kHz
- Impedance: 32 Ohm $\pm 15\%$
- Headphone sensitivity: 97dB ± 3 dB
- Microphone sensitivity: -42dB ± 3 dB
- Battery: 3,7 V / 500 mAh Li-polymer
- Operating time: up to 40 hours
- Charging time: 2 hours
- Dimensions (s x h x v): 200 x 80 x 175 mm
- Weight: 218 g

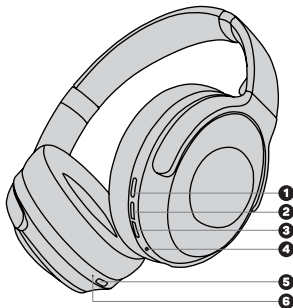
2 Packaging Contents

- Bluetooth headphones
- Audio cable (3.5mm jack)
- Charging cable (USB-C)
- User's Manual

3 Description of Each Part

A

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Power ON/OFF/ANC (double press ANC ON/OFF) | 4 Audio input 3.5mm jack |
| 2 Volume up / Next track | 5 USB-C charging port |
| 3 Volume down / Previous track | 6 LED indicator |



4 Charging the Headphones

The headphones are charged by means of the supplied USB-C cable and USB power adapter with an output of 5V / max. 1A (the adapter is not included in the package).

The charging is indicated by LED indicator **A 5** (white color). When fully charged, the light of the LED indicator turns off.

EN
4

5 Pairing and Operation of the Headphones

Pairing with a phone

1. Press and hold the ON/OFF button **A 1** for 2 second. The LED indicator **A 6** starts flashing in blue and red.
2. Activate bluetooth in your mobile phone
3. Under the Bluetooth section, find the pairing name HHP-3020-BK and have the device paired.

Headphones power-on	Press and hold the multifunction button A 1 for 2 seconds.
Headphones power-off	Press and hold the multifunction button A 1 for 4 seconds.
Music play and pause	To pause the playback, press the multifunction button A 1 . To resume the playback, press the multifunction button A 1 once again.
Volume up	Press the button A 2 briefly.
Volume down	Press the button A 3 briefly.
Skip to the next track	Press and hold the multifunction button A 2 for 2 seconds.
Skip to the previous track	Press and hold the multifunction button A 3 for 2 seconds.
Answering a phone call	Press the multifunction button A 1 briefly.
Ending a phone call	Press the multifunction button A 1 briefly.
Rejecting a phone call	Press and hold the multifunction button A 1 for 2 seconds.
ANC funcke	Briefly press the A 1 button twice



Note:

The support for the functions in this manual depends on the paired phone.

6 Notices

The use of the product limits your awareness of surrounding sounds. Therefore do not drive vehicles or operate any machines when using the product. Clean the product using a soft damp cloth that does not give up any fluff. Do not use any aggressive agents for cleaning.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Packaging materials and old appliances shall preferably be recycled. The packaging materials of this product can be disposed of as sorted waste. The same applies to the plastic bags made of polyethylene (PE) and other materials – please hand them over for recycling.



DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this appliance is labeled with this symbol on the product or its packaging to indicate that this product shall not be treated as household waste. It must be disposed of at a collection site for recycling of waste electrical and electronic equipment. The proper disposal of this product helps to prevent adverse impacts on the environment and human health, which could otherwise result from improper waste disposal. The disposal shall be carried out in accordance with waste management regulations. For more detailed information about the recycling of this product, contact the local authorities, household waste disposal services or the shop where you have bought the product. For proper disposal, renewal and recycling, hand the products over to the designated collection sites. Alternatively, in some EU or other European countries, you can return the products to your local dealer when buying an equivalent new product. The proper disposal of this product helps to preserve valuable natural resources and prevent potential adverse impacts on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. For details, contact your local authorities or the nearest collection facility. In case of improper disposal of this type of waste, fines may be imposed in accordance with national legislation.

For business entities in the EU countries

If you want to dispose of electrical and/or electronic equipment, please contact your dealer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you want to dispose of this product, contact your local authorities or your dealer for the necessary information about the proper way of disposal.

In accordance with the law, we provide the take-back, processing and free environmentally friendly disposal of electrical and electronic equipment through the collective system of REMA Systém, a.s. The main purpose is to protect the environment by ensuring the efficient recycling of waste electrical and electronic equipment.

For the current list of collection sites, see the web

www.rema.cloud



This product meets all the basic requirements of the applicable EU directives. It is CE marked. This mark indicates the conformity of the product's technical characteristics with the applicable technical regulations. The EU Declaration of Conformity is available at www.hyperbass-music.com.



WIR DANKEN IHNEN FÜR DEN KAUF EINES PRODUKTS VON HYPERBASS.

Wollen Sie als Erste mehr über die Neuheiten von HYPERBASS erfahren? Folgen Sie uns in den sozialen Medien.



#hyperbass

- Vor der Inbetriebnahme dieses Produktes lesen Sie bitte aufmerksam die gesamte Benutzeranleitung, auch dann, wenn Sie bereits die Verwendung von Produkten ähnlichen Typs kennen. Verwenden Sie das Produkt nur so, wie in dieser Benutzeranleitung beschrieben.
- Bewahren Sie diese Benutzeranleitung für den künftigen Bedarf auf. Sie ist integrierter Bestandteil des Produktes und kann wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Produktes, zu seiner Bedienung und Reinigung enthalten.
- Stellen Sie sicher, dass auch sonstige Personen, die mit dem Produkt umgehen, mit dieser Anleitung bekanntgemacht werden. Sofern Sie das Produkt anderen Personen übergeben, achten Sie darauf, dass sie diese Benutzeranleitung gelesen haben, und übergeben Sie sie gemeinsam mit dem Produkt.

Wir empfehlen, die Originalverpackung des Produktes, den Kaufbeleg und ggf. den Garantieschein zumindest für die Dauer der Garantie aufzubewahren. Im Falle des Transports empfehlen wir, das Produkt in jener Originalverpackung zu verpacken, in welcher es geliefert wurde und welche am besten gegen eine Beschädigung beim Transport schützt.

Die neueste Version dieser Benutzeranleitung erhalten Sie durch das Scannen dieses QR-Codes. Öffnen Sie im Smartphone die App mit dem QR-Code-Leser und richten Sie es auf diesen Code (es wird jene Website geöffnet, auf welcher Sie die neueste Version dieser Benutzeranleitung herunterladen können):



Die neueste Version dieser Benutzeranleitung finden Sie auch auf der Website

www.connectit-europe.com

Änderungen des Textes und der technischen Spezifikation vorbehalten.

1 Technische Spezifikationen

- Bluetooth-Chip JL7006
- Bluetooth-Version: V5.3 + EDR
- Bluetooth-Profil:
 - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ... Musikübertragung in Stereo-Qualität
 - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ... Bedienung der Musikwiedergabe
 - HFP (Hands-Free Profile) ... Bedienung der Telefongespräche
- Wandlergröße: 40 mm
- Arbeitsfrequenz: 2,4 – 2,482 GHz
- Reichweite: bis zu 10 m
- Frequenzbereich: 20 Hz – 20 kHz
- Impedanz: 32 Ohm \pm 15 %
- Empfindlichkeit der Kopfhörer: 97 dB \pm 3 dB
- Empfindlichkeit des Mikrofons: -42 dB \pm 3 dB
- Kopfhörer-Batterie: 3,7 V / 500 mAh (Li-Ion)
- Betriebsdauer: bis zu 40 Stunden
- Ladedauer der Kopfhörer: ca. 2 Stunden
- Abmessungen (B \times T \times H): 200 \times 80 \times 175 mm
- Gewicht: 218 g

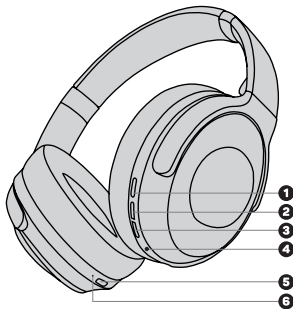
2 Inhalt der Packung

- Bluetooth-Kopfhörer
- Audiokabel (Jack 3,5 mm)
- Ladekabel (USB-C)
- Bedienungsanleitung

3 Beschreibung der einzelnen Teile

A

- | | |
|---|-----------------------------|
| ❶ Einschalten/Ausschalten/ANC (zweimal drücken ANC ein/aus) | ❹ Audio-Eingang 3,5 mm Jack |
| ❷ Erhöhung der Lautstärke / nächster Titel | ❺ Lade-Micro-USB-Port |
| ❸ Verringerung der Lautstärke / vorheriger Titel | ❻ LED-Anzeige |



4 Laden der Kopfhörer

Die Kopfhörer sind mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel und dem Lade-USB-Adapter mit 5 V-Ausgang und einem Strom von max. 1 A zu laden (Adapter im Lieferumfang nicht enthalten).

Der Ladevorgang wird durch rotes Aufleuchten der LED-Anzeige **A** **S** angezeigt (weiße Farbe). Nach dem vollständigen Aufladen erlischt die LED-Anzeige.

DE
4

5 Paarung und Bedienung der Kopfhörer

Paarung mit dem Smartphone

1. Die Ein-/Aus-Taste **A** **1** drücken und für die Dauer von 2 Sekunden halten. Die LED-Anzeige **A** **S** beginnt blau und rot zu blinken.
2. Im Smartphone die Bluetooth-Funktion aktivieren.
3. In der Sektion Bluetooth den Paarungstitel „HHP-3020-BK“ aufsuchen und die Paarung durchführen.

Einschalten der Kopfhörer	Drücken und halten Sie die Mehrzwecktaste A 1 für die Dauer von 2 Sekunden.
Ausschalten der Kopfhörer	Drücken und halten Sie die Mehrzwecktaste A 1 für die Dauer von 4 Sekunden.
Abspielen der Musik und Pause	Zum Anhalten des Wiedergabe drücken Sie die Mehrzwecktaste A 1 . Nach dem wiederholten Beginn der Musikwiedergabe drücken Sie die Mehrzwecktaste A 1 noch einmal.
Erhöhung der Lautstärke	Drücken Sie kurz die Taste A 2
Verringerung der Lautstärke	Drücken Sie kurz die Taste A 3
Umschalten auf den nächsten Musiktitel	Drücken und halten Sie die Mehrzwecktaste A 2 für die Dauer von 2 Sekunden.
Umschalten auf den vorherigen Musiktitel	Drücken und halten Sie die Mehrzwecktaste A 3 für die Dauer von 2 Sekunden.
Annahme eines Telefongesprächs	Drücken Sie kurz die Mehrzwecktaste A 1
Beendigung eines Telefongesprächs	Drücken Sie kurz die Mehrzwecktaste A 1
Ablehnung eines Telefongesprächs	Drücken und halten Sie die Mehrzwecktaste A 1 für die Dauer von 2 Sekunden.
ANC-Funktion	Drücken Sie zweimal kurz die A 1 Taste.



Note:

Die Unterstützung der Funktionen in diesem Handbuch hängt vom gekoppelten Telefon ab.

6 Hinweis

Die Verwendung des Produktes schränkt Sie bei der Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche ein. Während der Benutzung lenken Sie daher keine Fahrzeuge bzw. bedienen Sie keine Maschinen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch, welches nicht fusselfaltig ist. Verwenden Sie bei der Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel.



Sofern Sie einer möglichen Schädigung des Gehörs vorbeugen wollen, sollten Sie die Lautstärke auf lange Zeit angemessen gering halten.

HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT DER GEBRAUCHTEN VERPACKUNG

Geben Sie dem Recycling der Verpackungsmaterialien und alter Geräte den Vorrang. Das Verpackungsmaterial dieses Produktes kann der Erfassung separierten Abfalls zugeführt werden. Geben Sie ebenso die Kunststoffbeutel aus Polyethylen (PE) und anderen Materialien in der Annahimestelle separierten Abfalls zur Wiederverwertung ab.



ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrischen Abfall und elektrische Geräte (WEEE) durch dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung gekennzeichnet und gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Es ist in die Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zu verbringen. Mit der Gewährleistung der richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Verhinderung negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche andernfalls durch die ungeeignete Entsorgung dieses Produktes entstanden. Die Entsorgung hat im Einklang mit den Vorschriften für den Umgang mit Abfällen zu erfolgen. Ausführlichere Information zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie beim zuständigen Gemeindeamt, beim Dienst für die Entsorgung von Hausmüll oder in jenem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben. Zur korrekten Entsorgung, Erneuerung und Wiederverwertung übergeben Sie diese Produkte an die festgelegten Sammelstellen. Alternativ können Sie Ihre Produkte in einigen Ländern der Europäischen Union oder in anderen europäischen Ländern beim Kauf eines äquivalenten, neuen Produktes beim lokalen Händler abgeben. Durch die richtige Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, wertvolle Naturrohstoffe zu bewahren und potentiellen, negativen Konsequenzen einer falschen Entsorgung für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen. Weitere Einzelheiten können Sie beim Gemeindeamt oder beim nächsten Sammelhof anfordern. Eine falsche Entsorgung dieser Art des Abfalls kann im Einklang mit den nationalen Vorschriften mit einer Geldstrafe belegt werden.

Für Unternehmenspersonen in den Ländern der Europäischen Union

Sofern Sie elektrische und elektronische Geräte und Anlagen entsorgen wollen, fordern Sie bei Ihrem Händler oder Lieferanten die erforderlichen Informationen an.

Entsorgung in den sonstigen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist in der Europäischen Union gültig. Sofern Sie dieses Produkt entsorgen wollen, fordern Sie bei den lokalen Behörden oder bei Ihrem Händler die erforderlichen Informationen zur korrekten Art der Entsorgung an.

Gemäß dem Gesetz gewährleisten wir die Rücknahme, die Verarbeitung und die unentgeltliche, umweltfreundliche Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte mittels des kollektiven Systems der Gesellschaft REMA System, a.s. Der Hauptzweck ist der Umweltschutz durch die Gewährleistung des effektiven Recyclings der Abfälle elektrischer und elektronischer Geräte.

Die aktuelle Liste der Sammelstellen finden Sie auf der Website www.rema.cloud



Dieses Produkt erfüllt sämtliche, grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die sich auf dieses Produkt beziehen. Es ist mit dem Zeichen CE gekennzeichnet. Dieses Zeichen bringt die Konformität der technischen Eigenschaften des Produktes mit den einschlägigen technischen Vorschriften zum Ausdruck. Die EU-Konformitätserklärung steht unter www.hyperbass-music.com zur Verfügung.



DĚKUJEME VÁM ZA ZAKOUPENÍ VÝROBKU HYPERBASS.

Chcete vědět o dalších novinkách značky HYPERBASS jako první? Sledujte nás na sociálních sítích.



#hyperbass

- Před uvedením tohoto výrobku do provozu si, prosím, pečlivě prostudujte celý uživatelský manuál, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním výrobků podobného typu. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto uživatelském manuálu.
- Tento uživatelský manuál uschovejte pro případ další potřeby, je nedílnou součástí výrobku a může obsahovat důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu, jeho obsluze a čištění.
- Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, aby si tento uživatelský manuál přečetly a předejte jim ho společně s výrobkem.

Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální balení výrobku, doklad o nákupu a případně i záruční list, pokud byl dodán. V případě přepravy doporučujeme zabalit výrobek zpět do originálního balení, ve kterém byl dodán a který jej nejlépe chrání proti poškození při přepravě.

Nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu získáte naskenováním tohoto QR kódu. V mobilním telefonu otevřete aplikaci se čtečkou QR kódů a namiřte jej na tento kód (otevře se vám stránka, kde je možné stáhnout nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu):



Nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu najdete také na webových stránkách

www.connectit-europe.com

Změna textu a technické specifikace vyhrazeny.

1 Technické specifikace

- Bluetooth čip JL7006
- Bluetooth verze: V5.3 + EDR
- Bluetooth profily:
 - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ... přenos hudby ve stereo kvalitě
 - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ... ovládání reprodukce hudby
 - HFP (Hands-Free Profile) ... ovládání telefonních hovorů
- Velikost měničů: 40 mm
- Pracovní frekvence: 2.4 - 2.482 GHz
- Dosah: až 10 m
- Frekvenční rozsah: 20 Hz - 20 kHz
- Impedance: 32 Ohm $\pm 15\%$
- Citlivost suchátek: 97dB ± 3 dB
- Citlivost mikrofonu: -42 ± 3 dB
- Baterie sluchátek: 3,7V / 500 mAh (Li-Ion)
- Provozní doba: až 40 hodin
- Doba nabíjení sluchátek: cca 2 hodiny
- Rozměry (š x h x v): 200 x 80 x 175 mm
- Hmotnost: 218 g

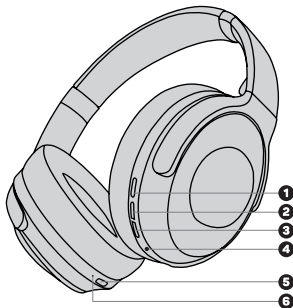
2 Obsah balení

- Bluetooth sluchátka
- Audio kabel (Jack 3,5 mm)
- Nabíjecí kabel (USB-C)
- Návod k obsluze

3 Popis jednotlivých částí

A

- | | |
|---|---------------------------|
| ❶ Zapnutí/Vypnutí/ANC (dvojitisk ANC zapnuto/vypnuto) | ❷ Audio vstup 3,5 mm Jack |
| ❸ Zvýšení hlasitosti/následující skladba | ❹ Nabíjecí Micro USB port |
| ❹ Snížení hlasitosti/předchozí skladba | ❺ LED indikátor |



4 Nabíjení sluchátek

Sluchátka nabijete pomocí dodávaného USB-C kabelu a napájecího adaptéru s výstupem 5V a proudem max. 1A (adaptér není součástí dodávky).

Nabíjení je signalizováno rozsvícením LED indikátoru **A 6** (bílá barva). Po úplném nabití LED indikátor zhasne.

5 Spárování a ovládání sluchátek

Párování s telefonem

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro zapnutí/vypnutí **A 1** po dobu 2 vteřin. LED indikátor **A 6** se rozblíká modře a červeně.
2. V mobilním telefonu aktivujte funkci Bluetooth.
3. V sekci Bluetooth vyhledejte párovací název HHP-3020-BK a proveďte párování.

Zapnutí sluchátek	Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko A 1 na dobu 2 sekund.
Vypnutí sluchátek	Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko A 1 na dobu 4 sekund.
Přehrávání hudby a pauza	Pro pozastavení přehrávání stiskněte multifunkční tlačítko A 1 . Pro opětovné zahájení přehrávání hudby stiskněte multifunkční tlačítko A 1 ještě jednou.
Zvýšení hlasitosti	Krátce stiskněte tlačítko A 2 .
Snížení hlasitosti	Krátce stiskněte tlačítko A 3 .
Přepnutí na následující skladbu	Stiskněte a podržte tlačítko A 2 po dobu 2 sekund.
Přepnutí na předchozí skladbu	Stiskněte a podržte tlačítko A 3 po dobu 2 sekund.
Přijetí telefonního hovoru	Krátce stiskněte multifunkční tlačítko A 1 .
Ukončení telefonního hovoru	Krátce stiskněte multifunkční tlačítko A 1 .
Odmítnutí telefonního hovoru	Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko A 1 na dobu 2 sekund.
ANC funkce	Dvakrát krátce stiskněte tlačítko A 1 .



Poznámka:

Podpora funkcí uvedených v tomto manuálu je závislá na spárovaném telefonu.

6 Upozornění

Používání výrobku vás omezuje při vnímání okolních zvuků. Během používání proto neovládejte vozidla nebo stroje. Zařízení čistěte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští zmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Chcete-li zabránit možnému poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu příliš hlasitý zvuk.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Upřednostněte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů. Obalový materiál od tohoto výrobku může být dán do sběru tříděného odpadu. Stejně tak plastové sáčky z polyethylénu (PE) a jiných materiálů odevzdejte do sběru tříděného odpadu k recyklaci.



LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE) označen tímto symbolem na výrobku nebo jeho balení a udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dle zákona zajišťujeme zpětný odběr, zpracování a bezplatné ekologicky šetrné odstranění elektrických a elektronických zařízení prostřednictvím kolektivního systému společnosti REMA Systém, a.s. Hlavním smyslem je ochrana životního prostředí zabezpečením efektivní recyklace odpadů elektrických a elektronických zařízení.

Aktuální seznam sběrných míst naleznete na webové adrese www.rema.cloud



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. Je označen značkou CE. Tato značka vyjadřuje shodu technických vlastností výrobku s příslušnými technickými předpisy. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.hyperbass-music.com.



ĎAKUJEME VÁM, ŽE STE SI KÚPILI VÝROBKOK HYPERBASS.

SK
1

Chcete sa dozvedieť o ďalších novinkách značky HYPERBASS ako prví? Sledujte nás na sociálnych sieťach.



#hyperbass

- Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si, prosím, dôkladne preštudujte používateľský manuál, a to aj v prípade, že ste sa už s používaním výrobkov podobného typu oboznámili. Výrobok používajte iba tak, ako je opísané v tomto používateľskom manuáli.
- Tento používateľský manuál si uschovajte pre prípad ďalšej potreby, je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a môže obsahovať dôležité pokyny na uvedenie výrobku do prevádzky, na jeho obsluhu a čistenie.
- Zaisťte, aby sa aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, oboznámili s týmto návodom. Ak výrobok poskytnete iným osobám, dbajte na to, aby si tento používateľský manuál prečítali, a odovzdajte im ho spolu s výrobkom.

Minimálne počas záruky odporúčame uschovávať originálne balenie výrobku, doklad o nákupe, prípadne aj záručný list, ak bol súčasťou dodávky. V prípade prepravy odporúčame zabaliť výrobok späť do originálneho balenia, v ktorom bol dodaný a ktorý ho najlepšie chráni proti poškodeniu pri preprave.

Najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu získate naskenovaním tohto QR kódu. V mobilnom telefóne otvorte aplikáciu s čítačkou QR kódov a namierte ju na tento kód (otvorí sa vám stránka, kde si môžete stiahnuť najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu):



Najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu nájdete aj na webových stránkach

www.connectit-europe.com

Zmena textu a technické špecifikácie vyhradené.

1 Technické špecifikácie

- Bluetooth čip JL7006
- Bluetooth verzia: V5.3 + EDR
- Profily Bluetooth:
 - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ... prenos hudby v stereo kvalite
 - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ... ovládanie reprodukcie hudby
 - HFP (Hands-Free Profile) ... ovládanie telefonických hovorov
- Veľkosť meničov: 40 mm
- Pracovná frekvencia: 2,4 – 2,482 GHz
- Dosah: až 10 m
- Frekvenčný rozsah: 20 Hz – 20 kHz
- Impedancia: 32 ohmov \pm 15 %
- Citlivosť slúchadiel: 97 dB \pm 3 dB
- Citlivosť mikrofónu: -42 dB \pm 3 dB
- Batérie slúchadiel: 3,7 V / 500 mAh (Li-Ion)
- Prevádzkový čas: až 40 hodín
- Čas nabíjania slúchadiel: cca 2 hodiny
- Rozmery (š \times h \times v): 200 \times 80 \times 175 mm
- Hmotnosť: 218 g

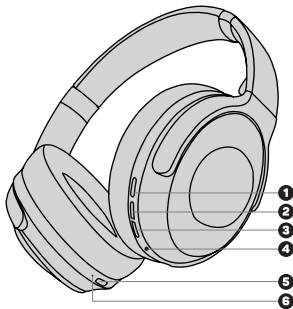
2 Obsah balenia

- Bluetooth slúchadlá
- Audio kábel (Jack 3,5 mm)
- Nabijací kábel (USB-C)
- Návod na obsluhu

3 Opis jednotlivých častí

A

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Zapnutie/vypnutie/ANC (dvojité stlačenie ANC zapnuté/vypnuté) | 4 Audio vstup 3,5 mm Jack |
| 2 Zvýšenie hlasitosti / nasledujúca skladba | 5 Nabijací Micro USB port |
| 3 Zníženie hlasitosti / predchádzajúca skladba | 6 LED indikátor |



4 Nabíjanie slúchadiel

Slúchadlá nabíjajte pomocou dodávaného USB-C kábla a napájacieho adaptéra s výstupom 5 V a prúdom max. 1 A (adaptér nie je súčasťou dodávky).

Nabíjanie je signalizované rozsvietením LED indikátora **A** **6** (biela farba). Po úplnom nabití LED indikátor zhasne.

5 Spárovanie a ovládanie slúchadiel

Párovanie s telefónom

1. Stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie **A** **1** a podržte ho stlačené 2 sekundy. LED indikátor **A** **6** sa rozblíka namodro a načerveno.
2. V mobilnom telefóne aktivujte funkciu Bluetooth.
3. V sekcii Bluetooth vyhľadajte párovací názov HHP-3020-BK a vykonajte spárovanie.

SK
5

Zapnutie slúchadiel	Stlačte a podržte multifunkčné tlačidlo A 1 2 sekundy.
Vypnutie slúchadiel	Stlačte a podržte multifunkčné tlačidlo A 1 4 sekundy.
Prehrávanie hudby a pauza	Na zastavenie prehrávania stlačte multifunkčné tlačidlo A 1 . Na opätovné začatie prehrávania hudby stlačte ešte raz multifunkčné tlačidlo A 1 .
Zvýšenie hlasitosti	Krátko stlačte tlačidlo A 2 .
Zníženie hlasitosti	Krátko stlačte tlačidlo A 3 .
Prepnutie na nasledujúcu skladbu	Stlačte a podržte tlačidlo A 2 na 2 sekundy.
Prepnutie na predchádzajúcu skladbu	Stlačte a podržte tlačidlo A 3 na 2 sekundy.
Prijatie telefonického hovoru	Krátko stlačte multifunkčné tlačidlo A 1 .
Ukončenie telefonického hovoru	Krátko stlačte multifunkčné tlačidlo A 1 .
Odmietnutie telefonického hovoru	Stlačte a podržte multifunkčné tlačidlo A 1 2 sekundy.
ANC funkcie	Dvakrát krátko stlačte tlačidlo A 1 .



Poznámka:

Podpora funkcií uvedených v tomto manuáli závisí od spárovaného telefónu.

6 Upozornenia

Používanie výrobku vás obmedzuje pri vnímaní okolitých zvukov. Počas používania preto neovládate vozidlá ani stroje. Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.



Ak chcete zabrániť možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte po dlhú dobu príliš hlasný zvuk.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Uprednostnite recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov. Obalový materiál z tohto výrobku môžete odovzdať do zberu triedeného odpadu. Rovnako aj plastové vrecká z polyetylénu (PE) a iných materiálov odovzdajte do zberu triedeného odpadu na recykláciu.



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento spotrebič je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE) označený týmto symbolom na výrobku alebo jeho balení a udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odviezť do zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zariadením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak spôsobila nevhodná likvidácia tohto výrobku. Likvidácia sa musí uskutočniť v súlade s predpismi na zaobchádzanie s odpadmi. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne príslušný miestny úrad, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete prípadne vrátiť staré výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhate pri prevencii potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Podľa zákona zabezpečujeme spätný odber, spracovanie a bezplatné ekologicky šetrné odstránenie elektrických a elektronických zariadení prostredníctvom kolektívneho systému spoločnosti REMA Systém, a.s. Hlavným zmyslom je ochrana životného prostredia zabezpečením efektívnej recyklácie odpadov elektrických a elektronických zariadení.

Aktuálny zoznam zberných miest nájdete na webovej adrese www.rema.cloud



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. Je označený značkou CE. Táto značka vyjadruje zhodu technických vlastností výrobku s príslušnými technickými predpismi. Vyhlásenie EÚ o zhode je k dispozícii na www.hyperbass-music.com.



KÖSZÖNJÜK, HOGY MEGVÁSÁROLTA A HYPERBASS TERMÉKET.

Elsőként szeretne értesülni a HYPERBASS márka további híreiről? Kövessen minket a közösségi oldalakon is:

HU
1



#hyperbass

- Kérjük, figyelmesen olvassa el a teljes felhasználói útmutatót, mielőtt a terméket üzembe helyezi, még akkor is, ha már ismeri a hasonló típusú termékek használatát. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a terméket.
- Őrizze meg ezt a felhasználói útmutatót későbbi felhasználás céljából. A termék elválaszthatatlan részét képezi és fontos utasításokat tartalmazhat a termék üzembe helyezésére, kezelésére és tisztítására.
- Győződjön meg arról, hogy más, a terméket kezelő személyek is ismerkedjenek meg ezekkel az utasításokkal. Ha a terméket továbbadja más személyeknek, ügyeljen arra, hogy ők is olvassák el a jelen használati útmutatót és a termékkel együtt ezt is adja át részükre.

Javasoljuk, hogy az termék eredeti csomagolását, a vásárlás igazolását és adott esetben a jótállási kártyát, ha kézbesítik, legalább a jótállási időtartamra őrizze meg. Szállítás esetén javasoljuk, hogy a terméket csomagolja vissza az eredeti csomagolásába, amelyben kiszállították és amely a legjobban megvédi a szállítás közbeni sérülésektől. A QR-kód beolvasásával beszerezheti a jelen felhasználói kézikönyv legújabb verzióját. A mobiltelefonon nyissa meg az alkalmazást a QR-kód olvasásával és irányítsa erre a kódra [ekkor megnyílik egy oldal, ahol letölthető a jelen felhasználói útmutató legújabb verziója]:



A jelen felhasználói kézikönyv legújabb verzióját a www.connectit-europe.com webhelyen is megtalálhatja.

A szöveg és a műszaki specifikációk változtatási jogát fenntartjuk.

1 Műszaki specifikáció

- Bluetooth chip JL7006
- Bluetooth verzió: V5.3 + EDR
- Bluetooth profilok:
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ... zeneátvitel sztereó minőségben
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ... a zenelejátszás vezérlése
- HFP (Hands-Free Profile) ... telefonhívások kezelése
- A váltók mérete: 40 mm
- Üzemi frekvencia: 2,4 – 2,482 GHz
- Hatótávolság: akár 10 m
- Frekvenciatartomány: 20 Hz – 20 kHz
- Impedancia: 32 ohm \pm 15%
- A fülhallgató érzékenysége: 97 dB \pm 3 dB
- A mikrofon érzékenysége: -42 dB \pm 3 dB
- A fülhallgató akkumulátora: 3,7 V / 500 mAh (Li-Ion)
- Üzemidő: akár 40 óra
- A fülhallgató töltési ideje: kb. 2 óra
- Méretek (szé \times mé \times ma): 200 \times 80 \times 175 mm
- Tömeg: 218 g

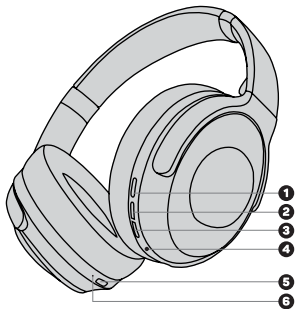
2 A csomag tartalma

- Bluetooth fülhallgató
- Audio kábel (Jack 3,5 mm)
- Töltőkábel (USB-C)
- Használati útmutató

3 Az egyes részek leírása

A

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 Bekapcsolás/Kikapcsolás/ANC (dupla kattintással az ANC be/kikapcsolása) | 4 Audio bemenet 3,5 mm Jack |
| 2 Hangerő növelése / következő szám | 5 Töltő Micro USB port |
| 3 Hangerő csökkentése / előző szám | 6 LED-es kijelző |



4 A fülhallgató töltése

A fülhallgatót a mellékelt USB-C kábellel és egy 5 V-os kimenettel és max. 1 A áramerősséggel rendelkező töltőadapterrel töltheti (az adapter nem tartozék).

A töltést az **A 6** LED-es kijelző világítása jelzi (fehér színű). A teljes feltöltés után a LED-es kijelző kialszik.

5 A fülhallgató párosítása és vezérlése

Párosítás a telefonnal

1. Tartsa 2 másodpercig lenyomva az **A 1** be-/kikapcsoló gombot. Az **A 6** LED-es kijelző kéken és pirosan villog.
2. Kapcsolja be mobiltelefonján a Bluetooth funkciót.
3. A Bluetooth részben keresse meg a HHP-3020-BK megnevezést, és végezze el a párosítást.

A fülhallgató bekapcsolása	Nyomja le és tartsa nyomva az A 1 multifunkciós nyomógombot 2 másodpercig.
A fülhallgató kikapcsolása	Nyomja le és tartsa nyomva az A 1 multifunkciós nyomógombot 4 másodpercig.
Zenelejátszás és szünet.	A lejátszás leállításához nyomja le az A 1 multifunkciós nyomógombot. A lejátszás újbóli megkezdéséhez nyomja le az A 1 multifunkciós nyomógombot még egyszer.
Hangerő növelése	Röviden nyomja le az A 2 nyomógombot.
Hangerő csökkentése	Röviden nyomja le az A 3 nyomógombot.
Váltás a következő dalra	Nyomja le és tartsa nyomva az A 2 nyomógombot 2 másodpercig.
Váltás az előző dalra	Nyomja le és tartsa nyomva az A 3 nyomógombot 2 másodpercig.
Telefonhívás fogadása	Röviden nyomja le az A 1 multifunkciós nyomógombot.
Telefonhívás befejezése	Röviden nyomja le az A 1 multifunkciós nyomógombot.
Telefonhívás elutasítás	Nyomja le és tartsa nyomva az A 1 multifunkciós nyomógombot 2 másodpercig.
ANC funkció	Nyomja meg kétszer röviden az A 1 gombot.



Megjegyzés:

A kézikönyvben található funkciók támogatása a párosított telefonok függvénye.

6 Uwaga

Używanie wyrobu ogranicza słyszenie dźwięków z otoczenia. Dlatego nie wolno używać prowadząc samochód lub obsługując maszynę. Urządzenie czyścić delikatną nawilżoną szmatką, która nie puszcza włókien. Nie używać do czyszczenia agresywnych środków czyszczących.



Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchać długo zbyt głośnego dźwięku.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE OBCHODZENIA SIĘ Z UŻYTYM OPAKOWANIEM

Materiały opakowaniowe i stare urządzenia należy poddać recyklingowi. Materiał opakowania tego wyrobu można oddać do zbiornicy segregowanego odpadu. Podobnie plastikowe torebki z polietylenu (PE) i innych materiałów należy wyrzucić do segregowanego odpadu do recyklingu.



LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) tym symbolem na wyrobie lub jego opakowaniu. Oznaczenie informuje, że tego wyrobu nie należy wyrzucać do odpadu komunalnego. Jest konieczne jego przekazanie do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłową likwidację tego wyrobu pomagasz zapobiegać negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzi w razie nieprawidłowej likwidacji tego wyrobu. Likwidacja musi zostać przeprowadzona zgodnie z przepisami dotyczącymi obchodzenia się z odpadami. Blisze informacje o recyklingu tego wyrobu uzyskasz we właściwym lokalnym urzędzie, służb likwidujących odpad komunalny, lub u sprzedawcy, u którego nabyłeś wyrób. W celu prawidłowej likwidacji, utylizacji lub recyklingu oddać te wyroby w wyznaczonych punktach zbioru. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach europejskich można zwrócić te wyroby sprzedawcy kupując nowy podobny wyrób. Prawidłowa likwidacja tego wyrobu pomaga w zachowaniu cennych zasobów naturalnych i w prewencji potencjalnego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi, który mógłby być następstwem nieprawidłowej likwidacji odpadów. Blizszych szczegółów można się dowiedzieć w lokalnych urzędach lub najbliższym punkcie zbioru odpadu. Nieprawidłowa likwidacja tego rodzaju odpadu może być sankcjonowana zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dla podmiotów gospodarczych w krajach Unii Europejskiej

Należy zasięgnąć informacji u swojego sprzedawcy lub dostawcy o likwidacji urządzeń elektrycznych lub elektronicznych.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Należy zasięgnąć informacji o prawidłowym sposobie likwidacji u lokalnych urzędów lub sprzedawcy.

Zgodnie z prawem zapewniamy zbiórkę, przetwarzanie i bezpłatną przyjazną ekologicznie likwidację sprzętu elektrycznego i elektronicznego za pośrednictwem systemu spółki REMA System, a.s. Głównym celem jest ochrona środowiska przez zapewnienie efektywnego recyklingu odpadów ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Aktualną listę zbiornic znajdziesz pod adresem internetowym www.rema.cloud



Ten wyrób spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, którego go dotyczą. Jest oznaczony znakiem CE. Ten znak oznacza zgodność właściwości technicznych wyrobu z odpowiednimi przepisami technicznymi. Deklaracja zgodności UE jest do dyspozycji na www.hyperbass-music.com.





EU Prohlášení o shodě

Identifikační údaje o výrobci:	
Obchodní firma	IT TRADE, a.s.
Registrované sídlo	Brtnická 1486/2, 101 00 Praha 10 - Michle
ICO	27390411

Prohlašuji na svou výlučnou odpovědnost, že níže uvedené zařízení:

Značka	Elektrické zařízení
Název	CONNECT IT
Model	Sluchátka
Typ	HHP-3020-BK
Účel použití:	EP10 Elektroakustický měnič určený k individuálnímu, oddělenému poslechu, který není závislý na akustice okolí.

je ve shodě s následujícími normami:

EN 62479:2010, EN 50663:2017
 EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
 ETSI EN 301489-1 V2.2.3 (2019-11)
 ETSI EN 301489-17 V1.2.5 (2020-09)
 ETSI EN 300328 V2.2.2 (2019-07)

 IEC 62321-3-1:2013
 IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
 IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
 IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017
 IEC 62321-8:2017

a následujícími směrnicemi:

RED Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, RoHS (EU)2015/863

Poslední dvojčíslí roku označení výrobku značkou CE
24

Karel Fiala
Odpovědná osoba

Statutární ředitel
Funkce

Podpis

V Praze dne 3. dubna 2024
Datum



Hyperbass®

MANUFACTURER
HERSTELLER
VÝROBCE
VÝROBCA
GYÁRTÓ

IT TRADE, a.s.
Brtnická 1486/2
101 00 Praha 10
Czech Republic
tel.: +420 734 777 444
service@hyperbass-music.com

www.hyperbass-music.com